

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva**

**Roma, 4-6 de febrero de 1998**

## **INFORMES PARCIALES SOBRE PROYECTOS APROBADOS**

**Tema 9 del programa**

### **PROYECTO CHAD 3499.01**

#### **Asistencia para el fomento de la enseñanza y de la capacitación**

Costo total de los alimentos	19 852 470 dólares
Costo total para el PMA	33 057 838 dólares
Número de beneficiarios	161 600
Fecha de aprobación por el CPA	29 mayo 1992
Fecha de la firma del plan de operaciones	17 febrero 1993
Fecha de notificación de la terminación de los preparativos	1º marzo 1993
Fecha de la primera distribución	1º marzo 1994
Duración de la asistencia del PMA	Cuatro años
Duración del proyecto al 30 de junio de 1997	Tres años y cuatro meses

Salvo indicación en contrario, todos los valores monetarios se expresan en dólares EE.UU. En junio del 1997, un dólar equivalía a 583 francos CFA.



Distribución: GENERAL

**WFP/EB.1/98/9/2**

17 noviembre 1997

ORIGINAL: INGLÉS

Se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Por lo tanto, se ruega a los delegados y observadores que lo lleven consigo a las reuniones y se abstengan de pedir otros ejemplares.

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

### **El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su examen.**

De conformidad con las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva en su primer período de sesiones ordinario de 1996, acerca de los métodos de trabajo, la documentación que prepara la Secretaría para la Junta es concisa y se centra en aquellos aspectos que facilitan la toma de decisiones. Las sesiones de la Junta Ejecutiva han de tener una orientación práctica y propiciar el diálogo y el intercambio de ideas entre las delegaciones y la Secretaría. La Secretaría no cejará en su empeño de impulsar estos principios rectores.

Por consiguiente, la Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse al personal del PMA que se indica a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta. Este procedimiento facilitará el examen del documento durante la sesión plenaria de la Junta.

Los funcionarios del PMA encargados de coordinar el presente documento son los siguientes:

Director regional:	M. Zejjari	tel.: 6513-2201
Jefe de Sección, OSA-3:	O. Sarroca	tel.: 6513-2505

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al empleado de documentos y reuniones (tel.: 6513-2641).



## FINALIDAD DEL PROYECTO Y DE LA ASISTENCIA DEL PMA:

1. El objetivo a largo plazo del proyecto es ayudar al Gobierno a aplicar su estrategia de llevar la enseñanza básica a todos los niños en edad escolar y promover una educación y formación profesional que puedan responder a las necesidades de desarrollo económico y social del país. El proyecto inicialmente tenía cuatro objetivos inmediatos:
  - a) contribuir a mejorar la asistencia escolar;
  - b) contribuir a reducir el absentismo y la tasa de abandonos;
  - c) aumentar la capacidad de aprendizaje de los alumnos; y
  - d) contribuir a que los internados funcionen debidamente.
2. En marzo de 1996, una misión de examen técnico llegó a la conclusión de que, dada la situación de la educación en el país en ese momento, los dos primeros objetivos no eran válidos. La misión propuso que se sustituyeran por un objetivo que reflejase mejor la función real de la asistencia del PMA: "suministrar un suplemento nutricional a los escolares de las zonas con déficit de alimentos". Con arreglo a ese objetivo, se formularon procedimientos de selección más rigurosos.

## EJECUCIÓN

3. El "Servicio Nacional de Comedores Escolares" (SNCE) del Ministerio de Educación tiene a su cargo la ejecución técnica del proyecto (actualización de las listas de escuelas y beneficiarios, elaboración de los planes de distribución, control de las entregas, seguimiento, preparación de informes y capacitación). El SNCE tiene una plantilla de 46 personas, 14 de las cuales prestan servicios en las provincias.
4. La Dirección Nacional para los Proyectos del PMA del Ministerio de Planificación es la encargada de la coordinación general de las actividades del proyecto y de parte de la logística, incluida la gestión de cinco almacenes regionales. Los productos se distribuyen a las escuelas desde cinco puntos de entrega en el interior del país (PEIP), dotados de almacenes adecuados cuya gestión corre a cargo de un promedio de siete funcionarios de la Dirección Nacional y un asesor del PMA (voluntario de las Naciones Unidas o de contratación nacional). La entrega a las escuelas se realiza tres veces al año mediante transportistas privados escoltados por personal del SNCE.
5. En 1996 se realizó una nueva selección para determinar el número real de instituciones beneficiarias en las regiones con déficit de alimentos identificadas con la ayuda del Sistema de Alerta del país. Como resultado se confirmó la selección de 806 escuelas primarias de las 1189 que recibían asistencia hasta ese momento, cifra más realista y manejable. Se mantuvieron todas las escuelas de los seis distritos con déficit general crónico de alimentos (Kanem, Batha, Biltine, Lac, Ouaddai y BET), mientras que los otros dos distritos (Guera y Chari-Barguini) quedaron sólo parcialmente cubiertos entre las subdivisiones administrativas. El número de escuelas secundarias beneficiarias se mantuvo en todo el país como en los años anteriores, de acuerdo con las recomendaciones de la misión de evaluación de 1996. Entre ellas hay internados y escuelas de media jornada, cuyos alumnos procedentes de distritos lejanos se alojan con familias de la comunidad en la que se encuentran las escuelas.



6. En el curso académico de 1996/97, el PMA empezó a prestar apoyo al proyecto piloto de "Educación de muchachas", cofinanciado por el Banco Mundial y el UNICEF, en determinadas escuelas de los distritos de Kanem (25) y Batha (20). Un total de 2 422 muchachas oficialmente matriculadas en estas escuelas y que asistían regularmente a las clases recibieron raciones mensuales sin cocinar de pescado en conserva y aceite vegetal para llevar a casa.

## ADMINISTRACIÓN DE LOS ALIMENTOS

7. De las 30 961 toneladas de alimentos asignados, se han suministrado 26 454 (85 por ciento) y se han distribuido 17 489 (56 por ciento) en tres años y cuatro meses. En relación con los objetivos de distribución planificados sólo se logró cumplir un promedio del 66 por ciento debido a las circunstancias siguientes: cierre de las carreteras, lo que impidió circular a los camiones de servicio durante cuatro meses en la estación de lluvias; repetidas huelgas de los maestros para protestar contra el retraso en el pago de los sueldos; participación de los maestros en actividades extra-académicas, como campañas electorales y actividades agrícolas durante el período de cultivo, cuando los niños no asisten a la escuela; el retraso en la apertura del curso académico, así como en la entrega de algunos productos, y problemas ocasionales relacionados con la seguridad. Los rigurosos criterios de selección aplicados durante el curso académico de 1996/97 redujeron todavía más el número de escuelas y, en consecuencia, de beneficiarios.
8. A petición del Gobierno y como había indicado la Organización Mundial de la Salud (OMS), 335 toneladas del total de 2 870 de azúcar se cambiaron por 411 toneladas de sal yodada, a fin de subsanar la alta incidencia de deficiencia de yodo entre la población beneficiaria.
9. Las pérdidas post-c.i.f. registradas fueron de 183 toneladas (0,69 por ciento), lo que se debió a la manipulación múltiple e inadecuada de los productos, el envasado deficiente (aceite vegetal), el almacenamiento prolongado y el calor.
10. Se vieron algunos productos del proyecto en mercados locales, probablemente debido a ventas no autorizadas. Si bien la oficina en el país no ha podido calcular la cantidad exacta que se ha perdido de esta forma, ha identificado tres posibles causas de este problema. En primer lugar, la irregularidad y el largo retraso en el pago de los sueldos de los maestros puede haberlos llevado a vender productos del PMA. En segundo lugar, los padres no siempre pueden contribuir de la manera prevista, lo cual puede haber inducido a los maestros a vender algunos productos para comprar leña, condimentos y otros artículos necesarios para el funcionamiento de los comedores. En tercer lugar, puede haber habido empleados deshonestos de los almacenes que se hayan aprovechado. Sin embargo, el problema parece haberse reducido tras una campaña de sensibilización sobre el uso correcto de los productos y talleres de capacitación para los encargados de los comedores organizados por la oficina en el país.

## CONTRIBUCIÓN DEL GOBIERNO

11. En los últimos años la situación financiera general del Gobierno del Chad ha sido crítica; en consecuencia, la ayuda de contraparte al proyecto ha sido prácticamente nula. Exceptuando el costo de algunos empleados directamente involucrados en el proyecto, el



Gobierno presupuestó una contribución financiera inicial al proyecto (sólo 10 000 dólares el último año). Esta cantidad se pagó en forma de algún equipo de oficina y suministros para el SNCE. Se ha producido una falta absoluta de otros insumos importantes, como vehículos y dietas para el personal de seguimiento. El SNCE sigue dependiendo completamente del presupuesto de seguimiento y evaluación asignado por el PMA (195 000 dólares), hecho que limita enormemente su eficacia y movilidad.

12. Tal como propuso la misión de evaluación de 1996, se vendieron algunos camiones procedentes de una flota de urgencia del PMA y con los fondos generados se compraron dos camionetas nuevas con tracción en las cuatro ruedas y cinco motocicletas todo terreno para el personal del SNCE encargado de la vigilancia del proyecto.

---

## AYUDA EXTERIOR

13. Como se mencionó en el párrafo 6, la ayuda del PMA está vinculada a un apoyo externo importante al sector de la enseñanza en general. Además, durante el período de 1994-96 concedieron préstamos, fundamentalmente para proyectos de construcción, el Banco Africano de Desarrollo (12,8 millones de dólares) y la Asociación Internacional de Fomento (AIF) (6,8 millones de dólares), y la Unión Europea asignó ayuda por un valor de 2,7 millones de dólares.

---

## EVALUACIÓN

14. El comienzo de la distribución estaba previsto para el 1º de marzo de 1993, pero, debido a una huelga general de maestros, todas las escuelas estuvieron cerradas entre esa fecha y el 1º de marzo de 1994. Al final del curso académico de 1995/96 prácticamente se había alcanzado por completo el número de beneficiarios previsto, con la excepción de los maestros de la comunidad, pues su número se sobrestimó durante la formulación del proyecto; y los que debían recibir capacitación, cuyo programa, nunca se llegó a aplicar completamente. Sin embargo, el número de escuelas a las que se prestó asistencia fue mucho más elevado de lo que se había previsto. Esta aparente contradicción se puede explicar por el hecho de que las autoridades del proyecto estimaron oportuno proporcionar alimentos sólo a parte de los alumnos matriculados en cada escuela y utilizar los ahorros acumulados de esta manera para cubrir un mayor número de escuelas. La misión de examen recomendó firmemente que se volviera al número de instituciones beneficiarias originalmente acordado.
15. La misión llegó también a la conclusión de que no era probable que el proyecto lograra efectos cuantificables sobre la asistencia escolar y el absentismo. Factores tan frecuentes como las huelgas de los maestros y los desplazamientos de la población debido a la crisis económica harían imposible considerar por separado únicamente los efectos de la ayuda alimentaria.
16. No obstante, la ayuda del proyecto contribuyó a aliviar la inseguridad alimentaria entre las familias más pobres y a reducir los efectos del hambre y la malnutrición entre los niños, en particular durante los períodos de escasez. Los alimentos han representado asimismo una fuente de ingresos para los maestros de la comunidad y los cocineros voluntarios, muchos de los cuales no tienen otras oportunidades de empleo. Además, ha motivado a los niños para que asistan a la escuela. Esto quedó claramente demostrado cuando se



interrumpió la asistencia del PMA a las escuelas de enseñanza primaria de regiones no beneficiarias, produciéndose el cierre de un elevado porcentaje de escuelas. Puesto que el proyecto ha desempeñado una función importante en la mejora de la seguridad alimentaria en zonas que carecen de ella, se recomendó que se limitase a éstas y que los objetivos inmediatos se revisaran sin dilación.

17. El último curso académico (1996/97) fue más estable y con menos interrupciones pero, como siempre, el retraso en la apertura del curso escolar acortó el período escolástico real. Como resultado, solo se realizaron dos de las tres entregas que se habían previsto.
18. El número de beneficiarios y de escuelas por año conseguido al 30 de junio de 1997 es el siguiente:

Categoría	Objetivo	Logro	%
Alumnos de escuelas primarias	125 000	93 871	75
Escuelas primarias	777	738	95
Alumnos de escuelas secundarias	24 000	23 346	97
Escuelas secundarias	88	148	168
Maestros de la comunidad	2 000	1 032	52
Cocineros voluntarios	1 600	1 380	86
Alumnas de primaria	2 422	2 422	100

19. Tras la nueva selección, el número de escuelas de enseñanza primaria beneficiarias (806) se aproximó más al objetivo, y además, éstas se concentraron en las regiones seleccionadas con déficit de alimentos. Durante la segunda mitad del curso académico de 1996/97, el número de las escuelas beneficiarias se redujo a 738 debido a la falta de instalaciones mínimas para el almacenamiento de productos y la preparación de comidas en diversas escuelas. Se dieron instrucciones y se realizaron esfuerzos para suministrar alimentos a todos los alumnos inscritos en todas las escuelas beneficiarias. Sin embargo, su número se mantendrá siempre por debajo del objetivo, que claramente se había sobrestimado en relación con el número de escuelas que se habían acordado.
20. Una serie de seminarios de capacitación para encargados de comedores, organizados conjuntamente por el SNCE y el PMA y en los que intervienen técnicos del Ministerio, han contribuido a frenar el rápido movimiento de personal capacitado y a mejorar la administración de los alimentos y la preparación de informes a todos los niveles.
21. El 32 por ciento de los beneficiarios de la enseñanza primaria y el 19 por ciento de la secundaria son muchachas; solo el 3 por ciento de los maestros comunitarios son mujeres, pero también son mujeres el 98 por ciento de los cocineros voluntarios. De un total de 1 060 encargados de comedores capacitados para el proyecto, sólo 198 son mujeres (19 por ciento). Como se mencionó anteriormente, desde el curso académico de 1996/97 el PMA ha estado proporcionando ayuda alimentaria adicional a 20 escuelas de enseñanza primaria y 2 422 muchachas beneficiarias de un proyecto piloto del UNICEF/Banco Mundial. Las raciones para llevar a casa, junto con las campañas de sensibilización del UNICEF y la provisión de suministros para las escuelas financiados por el Banco Mundial, están produciendo resultados positivos en cuanto al apoyo a la asistencia de muchachas y el rendimiento escolar. Durante las visitas efectuadas sobre el terreno al final del curso académico de 1996/97 (sin fines estadísticos), se compararon los datos de las escuelas



beneficiarias del proyecto piloto con los de otras que habían recibido solamente ayuda alimentaria tradicional. De acuerdo con los resultados, que tendrán que confirmarse al final del curso académico de 1997/98, la asistencia de muchachas y los resultados académicos fueron mejores en el primer grupo que en el segundo.

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

22. A fin de lograr los objetivos revisados y dar de nuevo al proyecto unas dimensiones manejables, en el curso académico de 1996/97 se aplicaron las recomendaciones de la misión de examen técnico de 1996. La medida más importante adoptada fue una nueva selección geográfica rigurosa de las escuelas. La ayuda alimentaria se limitó a las escuelas situadas en las zonas con inseguridad alimentaria.
23. Para lograr un mayor efecto en la educación de las muchachas, la ayuda del PMA seguirá vinculada al proyecto piloto del Banco Mundial/UNICEF, "Educación de muchachas". Se ha propuesto la ampliación de la ayuda del PMA durante el curso académico de 1997/98 para que cubra un mayor número de escuelas y de alumnas.
24. Las raciones sin utilizar se emplearán como incentivo para instructores voluntarios en programas de alfabetización de mujeres en los distritos con inseguridad alimentaria de Kanem y Guera. Los centros de alfabetización de mujeres en funcionamiento en estas dos zonas recibirán asistencia del PMA durante la próxima temporada, a partir de diciembre de 1997.
25. El Gobierno debe cumplir sus obligaciones trasladando maestros capacitados al distrito de BET y garantizando el pago de los sueldos. Mientras tanto, los resultados de las misiones de verificación aconsejan la suspensión de la ayuda alimentaria del PMA a las escuelas, por lo menos en parte de este distrito (Tibesti), durante el resto del proyecto.
26. El SNCE y la oficina en el país intensificarán sus actividades de seguimiento de la administración de alimentos para asegurar que las comidas escolares se sirvan a una hora adecuada, a fin de aliviar con eficacia el hambre a corto plazo. Los encargados de los comedores necesitarán una mayor supervisión y capacitación en el mantenimiento de registros y la preparación de informes. A fin de reducir aún más las pérdidas post-c.i.f., se realizarán esfuerzos para mejorar la manipulación y el almacenamiento de los alimentos.
27. No se notificó a los beneficiarios la suspensión de la ayuda del PMA a las escuelas de zonas no seleccionadas. Además, no se informó a varias autoridades administrativas y a los padres de que la ayuda alimentaria a las escuelas de enseñanza secundaria concluiría al final de la fase actual. En ambos casos, el Gobierno deberá informar a todos los interesados acerca de estos cambios.
28. Las operaciones del proyecto se prorrogarán (sin asignaciones adicionales) hasta el final del próximo curso académico (junio de 1998). Al mismo tiempo, se preparará una solicitud de ampliación del proyecto por un año más (con una revisión presupuestaria), a fin de que cubra el curso académico de 1998/99 y de tener tiempo para estudiar la viabilidad de una nueva fase, en el marco de una estrategia global del PMA. La presentación de un perfil de la estrategia en el país (PEP) para el Chad está prevista para octubre de 1998 y la de un programa en el país para el segundo período de sesiones ordinario de la Junta Ejecutiva de 1999.